



brennenstuhl®

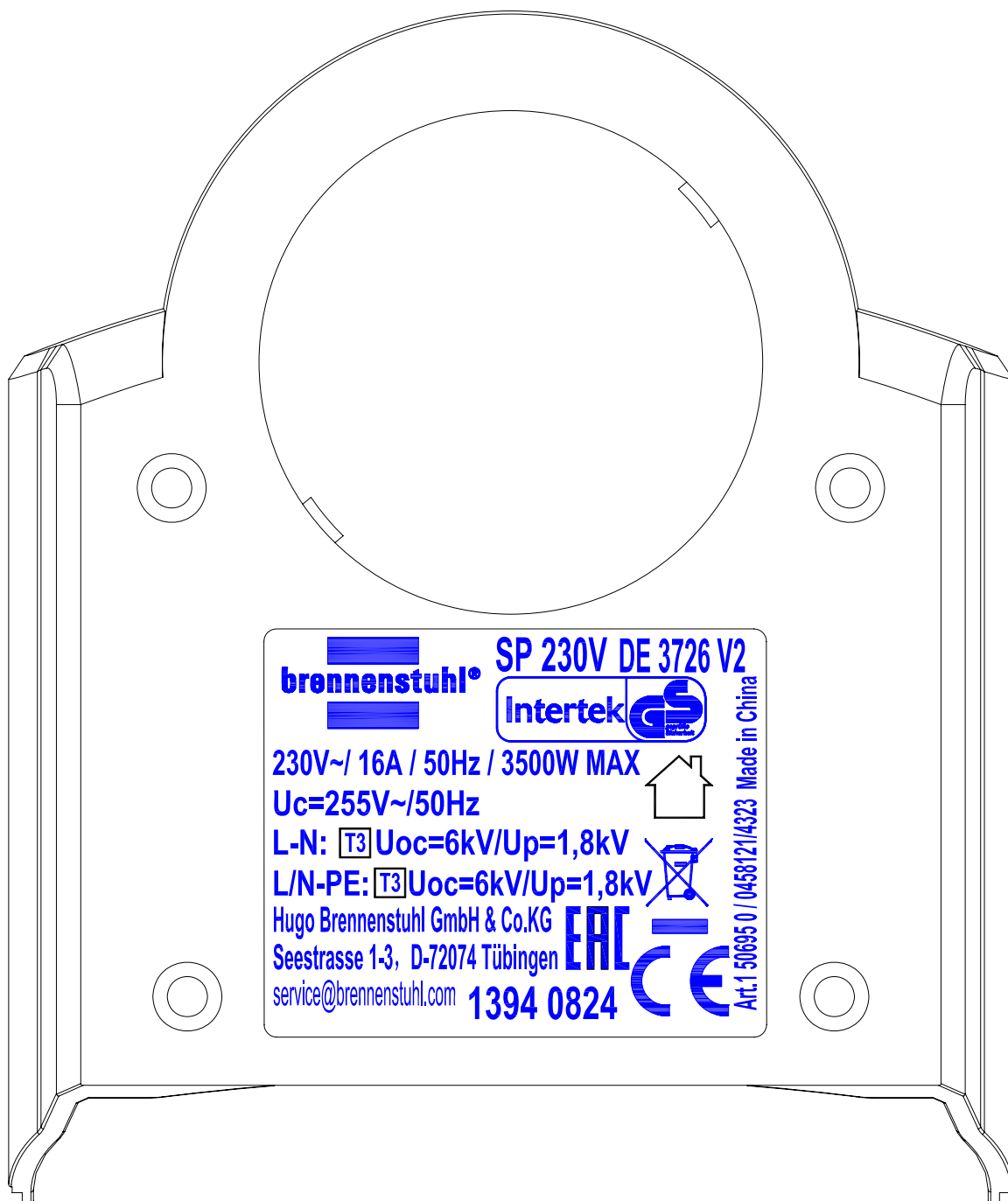
SICHERHEITSINFORMATIONEN

SAFETY INFORMATION

DE	Sicherheitsinformationen	HU	Biztonsági információk	LT	Saugos informacija
EN	Safety information	RU	Информация о безопасности	LV	Drošības informācija
FR	Informations sur la sécurité	TR	Güvenlik bilgileri	HR	Sigurnosne informacije
NL	Veiligheidsinformatie	FI	Turvallisuustiedot	RO	Informații privind siguranța
IT	Informazioni sulla sicurezza	GR	Πληροφορίες για την ασφάλεια	BG	Информация за безопасност
SE	Säkerhetsinformation	PT	Informações de segurança	DK	Oplysninger om sikkerhed
ES	Información de seguridad	EE	Ohutusalane teave	NO	Sikkerhetsinformasjon
PL	Informacje dotyczące bezpieczeństwa	SK	Bezpečnostné informácie	UA	Інформація з техніки безпеки
CZ	Bezpečnostní informace	SI	Varnostne informacije	AR	معلومات السلامة

WWW.BRENNENSTUHL.COM

04/11/2024



brennenstuhl®

SP 230V DE 3726 V2

Intertek 

230V~/ 16A / 50Hz / 3500W MAX

Uc=255V~/50Hz

L-N: T3 Uoc=6kV/Up=1,8kV

L/N-PE: T3 Uoc=6kV/Up=1,8kV

Hugo Brennenstuhl GmbH & Co.KG

Seestrasse 1-3, D-72074 Tübingen

service@brennenstuhl.com

1394 0824

EAC

CE



Art.1 50695 0 / 0458121/4323 Made in China

brennenstuhl®

- DE Überspannungsschutzadapter
- EN Overvoltage protection adaptor
- NL Adapter met overspanningsbeveiliging
- SE Överspänningsskydds adapter
- ES Adaptador de protección contra sobretensión
- HU Túlfeszültség-védelmi adapter
- RU Переходник для защиты от перенапряжений
- TR Aşırı gerilim koruması-Adaptör
- FI Ylijännitesuojasovitin
- GR Προσαρµογές για την προστασία από υπερτασικό ρεύµα

- PT Adaptador de protecção contra sobretensão
- SE Liggpennvastase kaitsega adapter
- SI Prenapetostni adapter
- LV Pārsprieguma ierobežotāja adapters
- LT Apsaugojantis nuo viršįtampių adapteris

13.500 A

SP 230V ... V2, SP 240V ... V2, SPA 135 ... V2

DE Funktion und Gebrauchsanleitung

Warnhinweise:

- Nicht hintereinander stecken!
- Spannungsfrei nur bei gezeigtem Stecker!
- Nicht abgedeckt betreiben!
- Nur in trockenen Räumen verwenden!
- Platzieren Sie das Produkt stets so, dass die Steckdose leicht zugänglich ist, und Sie den Netzstecker gut erreichen können!
- Beim Berühren von beschädigten, offenen oder unter Spannung stehenden Teilen besteht die Gefahr eines Stromschlags!

Überspannungsschutz:

Die Überspannungsschutzeinrichtung vermeidet, dass an das Produkt angeschlossene Elektrogeräte durch Spannungsspitzen im Netz beschädigt werden. Für eine korrekte Funktion muss das Produkt an einer Steckdose mit fachgerecht installiertem Schutzleiter angeschlossen sein. Bei direktem Blitzeinschlag kann aufgrund der extrem hohen auftretenden Energie ein absolut sicherer Schutz der angeschlossenen Elektrogeräte nicht gewährleistet werden. Höchstmöglichen Überspannungsschutz erhalten Sie mit einem mehrstufigen Überspannungsschutzkonzept bestehend aus Grob-/Mittelschutz (Installationstechnik) gemeinsam mit unserem Feinschutz nach EN 61643-11 Typ 3.

Funktionsanzeige „Protection on“:

- ☛ Überspannungs-Schutzwirkung gegeben → Produkt betriebsbereit.
- ☒ Überspannungs-Schutzwirkung verbraucht → Produkt muss ausgetauscht werden.

Versicherungsschutz für angeschlossene Elektrogeräte

Brennenstuhl garantiert die Überspannungsschutzeigenschaften bis zu den auf dem Typenschild des jeweiligen Produkts ausgewiesenen technischen Daten. Brennenstuhl übernimmt bei sachgemäßer Verwendung der Produkte die Reparatur, beziehungsweise den Austausch von allen direkt an das Überspannungsschutzprodukt angeschlossenen Elektrogeräten, die nachweislich durch eine Überspannung beschädigt wurden, sofern folgendes zutrifft: Der Schaden muss darauf zurückzuführen sein, dass die beschriebene Schutzfunktion laut den technischen Angaben nicht eingehalten wurde. Hierfür besteht ein Versicherungsschutz für Personen und Sachschäden im Rahmen unserer Produkthaftpflicht bis zu 5 Millionen Euro.

Instandhaltung und Reinigung

Das Produkt ist wartungsfrei. Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch.

Elektrogeräte umweltgerecht entsorgen!

Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Elektrogeräts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

CE EU-Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

EN Function and instructions for use

Warnings:

- Do not connect in series!
- De-energized only when disconnected!
- Do not cover during operation!
- Only use in dry rooms!
- Always place the product so that the socket is easily accessible and you can easily reach the main plug!
- When touching damaged, open or live parts, there is the risk of electric shock!

Overvoltage protection:

The overvoltage protection device prevents damage to electric appliances connected to the product caused by voltage peaks. For correct function, the product has to be connected to a socket with professionally installed protective conductor. In case of direct lightning strike, absolutely safe protection of the connected electric appliances cannot be guaranteed due to the extremely high energy that occurs. The highest overvoltage protection possible is provided by a multi-stage overvoltage protection concept consisting of coarse/middle protection (installation technology) together with our fine protection according to EN 61643-11 type 3.

“Protection on” functional display:

- ☛ Overvoltage protection available → Product ready for operation.
- ☒ Overvoltage protection used up → Product must be exchanged.

Insurance protection for connected devices

Brennenstuhl guarantees the overvoltage protection properties up to the technical data specified on the name plate of the relevant product. If the products have been used properly, Brennenstuhl will take over the repair and/or the replacement of all electric appliances directly connected to the overvoltage protection product which have verifiably been damaged by

overvoltage, if the following applies: The damage must be attributable to the fact that the described protective function according to the technical data was not provided. For this case, there is insurance protection for personal and property damage within the scope of our product liability up to 5 million euros.

Maintenance and cleaning

The product is maintenance-free. Clean the product with a dry cloth.

Dispose of electric appliances in an environmentally friendly manner!

Electric appliances must not be disposed of in household waste. The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment rules that used electric appliances should be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner. For possibilities of disposal of the used appliance, please contact your local or municipal administration.

CE EU declaration of conformity

The declaration of conformity is deposited with the manufacturer.

NL Werking en gebruikshandleiding

Waarschuwing:

- Nooit meerdere producten op elkaar aansluiten!
- Product is uitsluitend spanning vrij uitgetrokken stecker!
- Nooit afdekken tijdens gebruik!
- Enkel in droge ruimtes gebruiken!
- Plaats het product zo, dat het stopcontact vlot toegankelijk is en u de netstekker snel kunt bereiken!
- Bij het aanraken van beschadigde, open of onder spanning staande delen bestaat er gevaar voor elektrische schok!

Överspanningsbeveiliging:

Die überspanningsbeveiliging zorgt ervoor dat de op het product aangesloten apparaten geen schade kunnen oplopen door spanningspieken in het stroomnet. Voor een correcte werking moet het product op een stopcontact met correct geïnstalleerde aarding worden aangesloten. Bij directe blikseminslag kan wegens de extreem hoge energiestoot van de blikseminslag geen absolute beveiliging van de aangesloten elektrische apparaten worden gegarandeerd. Om een maximale overspanningsbeveiliging te bereiken, dient u te werken met een meerlaags overspanningsbeveiligingsconcept volgens EN 61643-11 type 3 dat bestaat uit grof-/middenbeveiliging (elektrotechniek) in combinatie met onze fijnbewijliging.

Bedrijfsindicator „Protection on“:

- ☛ Overspanningsbeveiliging actief → Product bedrijfsklaar.
- ☒ Overspanningsbeveiliging verbruikt → Product moet worden vervangen.

Verzekering voor aangesloten toestellen

Brennenstuhl garandeert de overspanningsbeveiligingskenmerken van het product binnen de grenzen van de technische gegevens die op het kenplaatje van het product vermeld zijn. Brennenstuhl zorgt, mits correct gebruik van het product, voor het repareren dan wel vervangen van alle elektrische toestellen die direct op het overspanningsbeveiligingsproduct zijn aangesloten en die bewijsbaar door een overspanning zijn beschadigd, onder de volgende voorwaarden: De schade moet terug te leiden zijn tot het feit dat de beschreven beveiligingswerking volgens de technische gegevens heeft gefaald. Hiervoor bestaat in het kader van onze wettelijke aansprakelijkheid een verzekering voor persoonlijke en materiële schade ter hoogte van 5 miljoen euro.

Onderhoud en reiniging

Her product is onderhoudsvrij. Reinig het product met een droge doek.

Werp elektrische apparaten op gepaste manier weg!

Elektrische apparaten behoren niet bij het huisvuil. Volgens Europees Richtlijn 2012/19/EU betreffende elektrische en elektronische apparatuur moeten afgedankte elektrische apparaten apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled. Vraag informatie bij uw gemeente of stadsbestuur over mogelijkheden voor het afvoeren van afgedankte apparaten.

CE EU-conformiteitsverklaring

De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar bij de fabrikant.

SE Funktionsbeskrivning och bruksanvisning

Varningsanvisningar:

- Anslut inte flera grenuttag till varandra i följd (uttagen får inte seriekopplas)!
- För att bryta strömmen till uttaget (så det blir spänningsfritt) måste sladdas dra ur!
- Produkten får inte vara övertäckt när den används!
- Får endast användas i torra rum!
- Placera alltid produkten så att det går lätt att komma åt eluttaget, så du lätt kan komma åt stickkontakten i eluttaget!
- Fara för elektriska stötar föreligger om man rör vid skadade, exponerade eller spänningssatta delar!

Överspanningsskydd:

Överspanningsskyddet förhindrar att elektriska apparater som är anslutna till produkten skadas av spänningsspikar i elnätet. För att produkten ska fungera som den ska måste den anslutas till ett eluttag som har en korrekt installerad skyddsledare. Vid ett direkt blixtnedslag gör den extremt höga energi som uppstår att det inte går att garantera ett hundraprocentigt säkert skydd för de anslutna elektriska apparaterna. Båsta möjliga överspanningsskydd får man genom en överspanningsskyddslösning som består av flera steg, med grovskydd och mellanskydd (elinstallationssteknik) tillsammans med vårt finskydd som uppfyller kraven i standarden SS-EN 61643-11 typ 3.

Funktionsindikering ”Protection on“:

- ☛ Överspanningsskyddet är aktiverat → Produkten är klar att användas.
- ☒ Överspanningsskyddet är förbrukat → Produkten måste bytas ut.

Försäkringskydd för anslutna apparater

Brennenstuhl garanterar överspanningsskyddet upp till de tekniska specifikationerna som anges på respektive produkts typskylt. Om produkterna används korrekt tar Brennenstuhl hand om reparationer eller utbytet av alla elektriska apparater som varit direkt anslutna till den överspanningsskyddade produkten och som bevisligen skadats av en överspanning, under följande förutsättning: skadan måste ha uppkommit genom att den skyddsfunktion som beskrivs i de tekniska specifikationerna inte kunde upprätthållas. I sådana fall föreligger ett försäkringskydd för person- och materialskador inom ramen för vår produktansvarsförsäkring på upp till 5 miljoner euro.

Underhåll och rengöring

Produkten är underhållsfri. Rengör produkten med en torr trasa.

Kassera elektronisk utrustning på ett miljövänligt sätt!

Elektronisk utrustning hör inte hemma i hushållsavfallet. Enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk eller elektronisk utrustning måste uttjänta elektriska enheter samlas in separat och återvinnas på ett miljövänligt sätt. Information om vilka alternativ du har för att lämna in dina uttjänta apparater till återvinning får du av din kommun eller stadsförvaltning.

CE EU-försäkran om överensstämmelse

EU-försäkran om överensstämmelse förvaras hos tillverkaren.

ES Función e instrucciones de uso

Advertencias:

- ¡No conectar un dispositivo tras otro!
- ¡El dispositivo solo está libre de corriente cuando no está conectado!
- No lo cubra al estar en funcionamiento!
- ¡Usar solo en dependencias secas!
- ¡Colocar siempre el producto de modo que el acceso a la toma de corriente sea sencillo y se pueda alcanzar con facilidad el enchufe!
- ¡Existe riesgo de descarga eléctrica si se tocan piezas dañadas, abiertas o que se encuentren bajo corriente!

Protección contra sobretensiones:

El dispositivo de protección contra sobretensiones evita que los dispositivos eléctricos conectados al producto se dañen por picos de tensión en la red. Para asegurar una función correcta, el producto debe instalarse a una toma de corriente con un cable de tierra instalado debidamente. En caso del impacto directo de un rayo no se puede garantizar la protección de los dispositivos electrónicos conectados, ya que se crea una descarga de energía extrema. Recibirá la máxima protección contra sobretensiones con un concepto multietapa compuesto por protección gruesa/media (técnica de instalación) junto con nuestra protección fina EN 61643-11 Tipo 3.

Luz indicadora „Protection on“:

- ☛ Protección contra sobretensiones garantizada → Producto listo para su utilización.
- ☒ Protección contra sobretensiones no garantizada → El producto debe reemplazarse.

Seguro de protección para los dispositivos conectados

Brennenstuhl garantiza las propiedades de protección contra sobretensiones hasta los niveles especificado en los datos técnicos que aparecen en la placa de características del respectivo producto. Siempre que los productos se utilicen correctamente, Brennenstuhl reparará o reemplazará aquellos dispositivos eléctricos conectados directamente al producto de protección contra sobretensiones en donde se pueda demostrar que los daños han sido causados por una sobretensión, siempre que se aplique lo siguiente: El daño debe atribuirse al hecho de que la función de protección descrita no se haya cumplido de acuerdo con las especificaciones técnicas. En este caso existe un seguro de protección personal y material como parte de nuestra responsabilidad civil del producto de hasta 5 millones de euros.

Mantenimiento y limpieza

El producto no requiere mantenimiento. Limpie el producto con un paño seco.

Elimine los electrodomésticos siguiendo las regulaciones ambientales

Los aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica! En conformidad con la Directiva Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los equipos eléctricos deben ser seleccionados, separados y reciclados para que puedan volver a ser reutilizados. Contacte con las autoridades locales de su zona u oficina municipal para informarse sobre las posibilidades de eliminación del dispositivo.

CE Declaración de conformidad UE

La declaración de conformidad UE ha sido dispuesta por el fabricante.

HU Működés és használati utasítás

Figyelemrejesztések:

- Ne dugja egymásba!
- Csak a kihúzott dugó feszültségmentes!
- Ne működtesse fedve!
- Csak száraz helyen használja!
- Mindig úgy helyezze el a terméket, hogy a csatlakozódugó könnyen elérhető legyen, és a hálózati csatlakozódugót könnyen elérhesse!
- Sérült, nyílt vagy feszültség alatt álló részek megérintése áramütéssel vézélyt jelent!

Tűlfeszültségvédelem:

A tűlfeszültségvédelem elkerüli, hogy a termékre csatlakoztatott elektromos készülékeket a hálózathoz érkezelhető feszültségcsúcsok tönkre tegye. A helyes működéshez a termék szakszerűen telepített védővezetékek felszerelt csatlakozódugóra csatlakoztassa. Közvetlen villámcsapás esetén az extrém magas energiasűrűség miatt a csatlakoztatott elektromos készülékek teljesen biztos védelem nem biztosított. A lehető legmagasabb tűlfeszültségvédelemet a durva-közepes védelemből álló többszörös tűlfeszültségvédelmi-koncept (telepítési technika) és az EN 61643-11 szabvány 3. típusa szerinti finomvédelemmel érheti el.

„Protection on” működés-kijelzés:

- ☛ Tűlfeszültségvédelem hatás adott → A termék üzemképes.
- ☒ Tűlfeszültségvédelem hatás megszűnt → Cserélje ki a terméket.

Biztonségvédelem csatlakoztatott készülékek részére

A Brennenstuhl a mindenkor termék típusátbláján megadott műszaki adatoknak megfelelő mértékig biztosít tűlfeszültség-védelmi tulajdonságokat. A Brennenstuhl a termékhez szakszerű használatra esetén megajátja, illetve kicseréli a tűlfeszültségvédelmi termék csatlakoztatott elektromos készülékeket, ha bizonyítottan tűlfeszültség miatt sérültek meg, amennyiben a következők érvényesek: A kár arra vezethető vissza, hogy a műszaki adatokban szereplő védelmi funkció nem teljesült. Erre a biztosítási fedezet személyi sérülések és anyagi károk esetében termékfelelősség-biztosításunk keretében 5 millió euróig terjed.

Fenntartás és tisztítás

A termék nem igényel karbantartást. A terméket száraz, puha kendővel tisztítsa.

Az elektromos készülékeket környezetbarát módon kell ártalmatlanítani!

Elektromos készülékeket tilos a háztartászatba dobni. Az elektromos és elektronikus készülékekről szóló 2012/19/EU Európai irányelv szerint az elavult elektromos készülékeket gyűjtse szelektíven és vigye környezetbarát útjrahasznosításra. A kiszolgált készülékek ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon a közösségi vagy városi közigazgatásnál.

CE EU megfelelési nyilatkozat

Az EU megfelelési nyilatkozat a gyártónál található.

RU Функционирование и руководство по пользованию

Предупреждающие указания:

- Не вставлять друг за другом!
- Обесточивание обеспечивается только при извлеченном штекере!
- Не укрывать во время работы!
- Использовать только в сухих помещениях!
- Всегда размещать изделие так, чтобы розетка была легкодоступной и можно было беспрепятственно добраться до сетевого штекера!
- При прикасании к поврежденным, оголенным или находящимся под напряжением деталям существует опасность поражения электротоком!

Защита от перенапряжений:

Устройство защиты от перенапряжений предупреждает повреждение подключенных к изделию электроприборов в результате пиковых выбросов напряжения в сети. Для правильного функционирования изделие должно быть подключено к розетке с технически правильно смонтированным проводом защитного заземления. При прямом ударе молнии абсолютно надежная защита подключенных электроприборов не может быть гарантирована ввиду воздействия экстремально большой энергии. Максимально возможную защиту от перенапряжений можно получить с помощью многоступенчатой концепции защиты от перенапряжений, включающей в себя средства защиты малой/средней чувствительности (монтажная техника) в комплексе с нашими средствами защиты высокой чувствительности по стандарту EN 61643-11, тип 3.

Функциональная индикация „Защита включена“:

- ☛ Действие защиты от перенапряжений обеспечивается → Изделие готово к эксплуатации.
- ☒ Действие защиты от перенапряжений отработано → Изделие подлежит замене.

Страховая защита подключаемых приборов

Фирма Brennenstuhl гарантирует защитные свойства от перенапряжений в пределах технических характеристик, указанных на фирменной табличке соответствующего изделия. При надлежащем пользовании изделием фирма Brennenstuhl берет на себя ремонт или замену всех электроприборов, непосредственно подключавшихся к изделию защиты от перенапряжений, которые действительно были повреждены от воздействия перенапряжения, если действительно следующее: повреждение должно быть вызвано тем, что описанная защитная функция согласно техническим характеристикам не была выполнена. Для этого в рамках страхования ответственности за качество выпускаемой нами продукции предусмотрена страховая защита от материального ущерба и причиненного людям ущерба в размере до 5 миллионов евро.

Техническое содержание и очистка

Изделие не требует техобслуживания. Следует очищать прибор сухой тканью.

Электроприборы подлежат утилизации с учетом защиты окружающей среды!

Запрещается выбрасывать электроприборы вместе с бытовыми отходами. В соответствии с Директивой ЕС № 2012/19/EU по отработанным электроприборам и электронной аппаратуре, отработанные электроприборы должны собираться в отдельные контейнеры и отправляться на утилизацию с соблюдением мер защиты окружающей среды. О возможностях утилизации приборов, отработавших свой ресурс, можно узнать в своем местном сельском или городском муниципалитете.

CE Декларация соответствия нормам ЕС

Декларация соответствия нормам ЕС хранится у изготовителя.

TR İşlevler ve kullanım kılavuzu

Uyarılar:

- Arka arkaya takmayın!
- Sadece fiş çekildiğinde gerilimsizdir!
- Çalırsen üstünü örtmeyin!
- Sadece kuru mekanlarda kullanın!
- Ürünü daima prize kolay erişilebilirceğiniz ve fişe rahat ulaşabileceğiniz şekilde yerleştirin!
- Hasarı, açık veya gerilim altındaki parçalar dokunulduğunda elektrik çarpması tehlikesi söz konusudur!

Aşırı gerilim koruması:

Aşırı gerilim koruma tertibatı, bir süreli elektrikli cihazları şebekedeki gerilim uđarı nedeniyle hasar görmelemleri önlemektedir. Doğru fonksiyon için ürün usulüne uygun kurucuyu iktene sahip bir prize takılmaldır. Doğrudan yıldırım çarpmasmda oluşan aşırı yüksek enerji nedeniyle bağılı olan elektrikli cihazların kesin olarak güvenli bir kurulumu sağlanamaz. Olabildiğince yüksek aşırı gerilim korumasına, EN 61643-11 Tip 3 uyarınca hassas korumamda birlikte düşük/orta korumadan (tesitat teknolojisi) oluşan çok kademeli aşırı gerilim koruma konseptiyle uylarısız.

Fonksiyon göstergesi „Protection on (Koruma açık)“:

- ☛ Aşırı gerilim koruma etkisi mevcut → Ürün işletmeye hazır.
- ☒ Aşırı gerilim koruma etkisi tükenmiştir → Ürün değiştirilmelidir.

Bağılı cihazlar için sigorta teminatı

Brennenstuhl ilgili ürünün tip plakasında belirtilen teknik verilere kadar aşırı gerilim koruması özelliklerini garanti etmektedir. Ürünler kurallara göre kullandıldığında Brennenstuhl, doğrudan aşırı gerilim koruma ürününe bağlı olan ve kantlanabilir şekilde aşırı gerilim nedeniyle hasar gören tüm elektrikli cihazların onarımını ya da değıstirmişini önlemektedir, şayet şu durum söz konusussa: Hasar, teknik bilgileri göre tarif edilen koruma fonksiyonunun yerine getirilmediğnde dayandırılabilmelidir. Ürün sorumluluğunuz kapsammda işi ve maddi hasarlara karşı 5 milyon Euro'ya kadar sigorta güvencesi vermektedir.

Onarım ve bakım

Ürün bakım gerektirmez. Ürünü kuru bir bez ile temizleyin.

Elektrikli cihazları çevreye uygun bertaraf edin!

Elektrikli cihazları evsel atık ile birlikte atmayın! Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar hakkındaki 2012/19/AB sayılı Avrupa Yönetmeliğı uyarınca kullanılmış elektrikli cihazlar toplanmalı ve çevreye uygun geri dönüşme takti tutulmalıdır. Kullanılmış olan cihazın imhasıyla ilgili atık çözümleri için belediye ya da şehir yönetimine başvurulabiliriz.

CE AB Üyunkul Beyanı

AB Üyunkul Beyanı üretide bulunduaktadır.

Toiminta- ja käyttöohje

Varoitukset:

- Älä sarjankytki!
- Jännitteetön vain pistokkeen ollessa irrotettu!
- Älä käytä ilman suojusta!
- Käytä vain kuivissa paikoissa!
- Sijoita tuote aina niin, että pistorasian pääsee helposti käsiksi ja että se on hyvin saavutettavissa!
- Vaurioituneisiin, avaroituksien tai jännitteisiin osiin koskeminen aiheuttaa sähköiskun riskin!

Ylijännitesuoja:

Ylijännitesuojalaitteella voidaan estää tuotteeseen liitettynen laitteiden aiheuttamista jännitehuipuista johtuva verkon vaurioituminen. Jotta tuote toimisi oikein, se on liitettävä pistorasiaan, jossa on asianmukaisesti asennettu suojajohdin. Suoran salamaniskun kohdalla iskun äärimmäisestä energiasta johtuen ei voida taata liitettynen sähkölaitteiden absoluuttisen turvallista suojasta. Paras mahdollinen ylijännitesuojaus voidaan saavuttaa monitasoisella ylijännitesuojakonseptillä, joka käsittää yksinkertaisen/keskisuuren suojan (asennustekniikka) yhdessä tarjoamamme, standardin EN 61643-11 tyyppin 3 mukaisen jännitepiikkisuojan kanssa.

Toimintonäyttö "Protection on":

-  Ylijännitesuojavaiutus olemassa → Tuote käyttövalmis.
-  Ylijännitesuojavaiikutus käytetty → Tuote on vaihdettava.

Liitettynen laitteiden vakutusuoja

Brennenstuhl takaa ylijännitesuojaminäisyydet kunkin tuotteen tyyppi-kilvessä ilmoitettujen teknisten tietojen arvoihin saakka. Jos tuotetta on käytetty asianmukaisesti, Brennenstuhl vastaa suoraan ylijännitesuojatuotteeseen liitettynen sähkölaitteiden korjauksesta tai vahdosta, mikäli voidaan todistusties osoittaa, että vaurio johtuu ylijännitteestä. Voimassa ovat tällöin seuraavat ehdot: Vahingon tyyppiä on pystyttävä perustelemaan, että kuvattu teknisten tietojen mukainen suojatoiminto ei ole täyttynyt. Vakutusuoja henkilöille ja esineavaruille on tuotevastuunmme puitteissa korkeintaan 5 miljoonaa euroa.

Kunnossapito ja puhdistus

Tuote on huoltopäp. Puhdista tuote kuivalla liinalla.

Hävitä sähkölaitteet ympäristöstävälisest!

Sähkölaitteita ei saa laittaa kotitalousjätteen joukkoon. Vanhoja  sähkö- ja elektronikkalaitteita koskevan europaalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käytetyt sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja toimitettava kieräytystyστεeseen ympäristöä kunnioittaen. Tietoja vanhan laitteen hävittämisimahdollisuuksista saat kunnan- tai kaupunginviranomaisilta.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavissa valmistajalta.

Λειτουργία και Οδηγίες Χρήσης

Προειδοποιήσεις:

- Μην συνδέετε τις σειρές!
- Χωρίς τάση μόνο όταν το φως δεν είναι στην πρίζα!
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή καλυμμένη!
- Χρησιμοποιείτε αποκλιστικά κα στεγνούς χώρους!
- Τοποθετήστε το προϊόν πάντα κατά τέτοιον τρόπο, ώστε η πρίζα να είναι εύκολα προσβάσιμη και να μπορείτε να έχετε εύκολη πρόσβαση στο φως
- Σε περίπτωση επιφοράς με ελαττωματικό, εκτεθειμένο εξαρτήματα ή τμήματα που βρίσκονται υπό τάση, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Προστασία από υπέρταση:

Η διατάξη προστασίας από υπέρταση αποτρέπει την πρόκληση ζημιών σε συνδεδεμένες στο προϊόν ηλεκτρικές συσκευές λόγω αιχμών τάσης στο δίκτυο. Για σωστή λειτουργία, το προϊόν θα πρέπει να συνδέεται σε πρίζα με κατάλληλη εγκαταστήμενη γείωση ασφαλείας. Σε περίπτωση άμεσου χτυπήματος κεραυνού μπορεί λόγω της εξαιρετικά υψηλής προκλήθειας ενέργειας να μην εξασφαλίεται η απόλυτη προστασία των συνδεδεμένων ηλεκτρικών συσκευών. Την υψηλότερη δυνατή προστασία υπέρτασης την έχετε μέσω ενός πολυβάθμιου συστήματος προστασίας από υπέρταση που αποτελείται από σύστημα γενικής/μέσης προστασίας (τεχνολογία εγκατάστασης) σε συνδυασμό με το δικό μας λεπτό σύστημα προστασίας βάσει EN 61643-11 Τύπου 3.

Ενδειξη λειτουργίας «Protection on»:

-  Υφιστάται προστασία από υπέρταση → Προϊόν έτοιμο για χρήση.
-  Η προστασία από υπέρταση έχει αναλωθεί → Το προϊόν πρέπει να αντικαταστωθεί.

Ασφαλιστική κάλυψη για συνδεδεμένες συσκευές

Η Brennenstuhl εγγυάται τις ιδιότητες προστασίας από υπέρταση στο πλαίσιο των τεχνικών χαρακτηριστικών που αναγράφονται στην πινακίδα στοιχείων του εκάστοτε προϊόντος. Η Brennenstuhl αναλαμβάνει, σε περίπτωση προβλεπόμενης χρήσης των προϊόντων, την επασκευή ή και την αντικατάσταση όλων των ηλεκτρικών συσκευών που έχουν συνδεδεί αμεσα στη συσκευή προστασίας από υπέρταση, οι οποίες υπέστησαν αποδεδειγμένα βλάβη λόγω υπέρτασης, εφόσον συντρέχουν τα ακόλουθα: Η βλάβη πρέπει να οφείλεται στην μη ύπαρξη της περιγραφόμενης λειτουργίας προστασίας σύμφωνα με τα τεχνικά χαρακτηριστικά. Στην περίπτωση αυτή υφιστάται ασφαλιστική κάλυψη για συματικές βλάβες και υλικές ζημιές στο πλαίσιο της αστικής ευθύνης για το προϊόν ύψους έως και 5 εκατομμυρίων Ευρώ.

Συντήρηση και καθαρισμός

Το προϊόν δεν απαιτεί συντήρηση. Καθαρίστε το προϊόν με στεγνό πανί.

-   Οι ηλεκτρονικές συσκευές δεν αποτελούν οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλαιών συσκευών, οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές συσκευές θα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να οδηγούνται σε φύλκη προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Μπορείτε να ενημερωθείτε από το δήμο ή την κοινότητά σας όσον αφορά τις δυνατότητες απόρριψης των άχρηστων συσκευών.

Δήλωση συμμόρφωσης

Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ είναι καταχωρημένη στα αρχεία του κατασκευαστή.

Funcionamento e instruções de utilização

Indicações de aviso:

- Não ligar a outras extensões!
- Livre de tensão apenas quando separar a ficha da tomada elétrica!
- Não utilizar quando coberto!
- Usar apenas em espaços secos!
- Coloque o produto de forma a que a tomada esteja sempre acessível e consiga chegar facilmente à ficha de corrente!
- Existe perigo de choque elétrico em caso de contacto com peças danificadas, abertas ou sob tensão!

Proteção contra sobretensão:

O dispositivo de proteção contra sobretensão impede que um aparelho elétrico ligado ao produto seja danificado por picos de tensão na rede. Para um funcionamento correto, o produto deve ser ligado a uma tomada com um condutor de proteção corretamente instalado. Em caso de queda direta de raios, devido ao aumento extremo de energia, poderá não ser possível garantir uma proteção absolutamente segura dos aparelhos elétricos ligados. A maior proteção contra sobretensão possível é possível de obter com um conceito de proteção contra sobretensão de vários níveis, composto por proteção grossa / média (tecnologia de instalação) em conjunto com a nossa proteção fina de acordo com a norma EN 61643-11 tipo 3.

Indicador de função „protection on“:

-  Proteção contra sobretensão disponível → Produto pronto a funcionar.
-  Proteção contra sobretensão usada → O produto deve ser substituído.

Seguro de proteção de aparelhos conectados

A Brennenstuhl garante as características de proteção contra sobretensão até aos dados técnicos indicados na placa de características do respetivo produto. Em caso de utilização correta dos produtos, a Brennenstuhl assume a reparação ou substituição de todos os aparelhos elétricos ligados diretamente ao produto de proteção contra sobretensão que tenham sido comprovadamente danificados por sobretensão, desde que se aplique o seguinte: Os danos devem dever-se ao facto de a função de proteção descrita não ter sido cumprida conforme as informações técnicas. Para o efeito, existe uma cobertura de seguro de até 5 milhões de euros para danos pessoais e materiais, no âmbito da nossa responsabilidade de produto.

Manutenção e limpeza

O produto não necessita de manutenção. Limpe o produto com um pano seco.

Eliminação ecológica de eletrodomésticos!

Os eletrodomésticos não pertencem ao lixo doméstico. De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, os aparelhos elétricos usados devem ser recolhidos separadamente e reciclados de forma a proteger o meio-ambiente. Para mais informação sobre as possibilidades de eliminação de aparelhos elétricos usados, consulte as autoridades locais ou a administração municipal.

Declaração de conformidade UE

A Declaração de conformidade UE está na posse do fabricante.

Talitus- ja kasutusjuhend

Hoiatusjuhised:

- Mitte ühendada üksteise järele!
- Seade on pinge alt vabastatud ainult siis, kui selle pistik on seinakontaktist välja tõmmatud!
- Mitte kasutada kinnikaetult!
- Kasutada ainult kuivades ruumides!
- Paigutage toode alati sellisel, et pistikupea oleks hõlpsalt ligipääsetav ja pistikuni oleks võimalik ulatada!
- Kahjustatud, lahtiste või pinge all olevate osade puudutamisel valitseb elektrilöögi oht!

Liigpingekaitse:

Liigpingekaitse takistab toote külge ühendatud seadmete kahjustamist võrgu pingepiikide tõttu. Õige talituse tagamiseks peab toode olema ühendatud nõuetekohaselt paigaldatud maandusjuhtmega. Otsese valgulöögi korral ei saa äärmiselt suure tekkinva energia tõttu tagada ühendatud elektriseadmete täielikku kaitset. Võimalikult tõhusa liigpingekaitse saavutate mitmeastmelise liigpingekaitse konseptisooni abil, mis koosneb jäme-/peenkaitset (paigaldustehnika) koos meie täppiskaitsega, vastavalt standardile EN 61643-11, tüüp 3.

Tõenäidik „Protection on“:

-  Liigpingekaitse toimib → Toode on töövalmis.
-  Liigpingekaitse ei toimi → Toode tuleb välja vahetada.

Kindlustuskaitse ühendatud seadmetele

Brennenstuhl garanteerib liigpingekaitse olemasdu kuni vastava toote tüübisildil toodud tehniliste andmeteni. Toode nõuetekohase kasutamise korral tagab Brennenstuhl kõikide otse liigpingekaitse toote külge ühendatud elektriseadmete remondi või väljavahetamise, mis on tõendatud kahjustatud liigpinge tõttu, juhul kui on kirjeldatud kaitsefunktsioon ei toiminud vastavalt tehnilistele andmetele. Sellel puhul kehtib vigastuste ja materiaalse kahju kindlustuskaitse meie tootevastutuse kindlustuse raames kuni 5 miljonit eurot.

Korrosioon ja hooldus

Toode on hooldusvaba. Puhastage toodet kuiva lapiga.

Utiliseerige elektriseadmed keskkonnasõbralikult!

Elektriseadmete koht ei ole majapidamisjättemete hulgas. Vastavalt  Euroopa direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja elektronikajättemete kohta tuleb kasutatud elektriseadmed eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasõbralikule utiliseerimisele. Kasutuselt kõrvaldatud seadme utiliseerimise võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

EL-vastavusavaldus

EL-vastavusavaldus on saadaval tootjal.

Delovanje in navodila za uporabo

Opozorila:

- Ne priključujte zaporedoma!
- Brez napetosti samo, kadar je vtičak izklopljen in vtičnice!
- Ne uporabljajte prekrito!
- Uporabljajte samo v suhih prostorih!
- Izdelek vedno namestite tako, da je vtičnica lahko dostopna in lahko dobro dosežete omrežni vtič!
- Ob dotiku poškodovanih, odprti delov ali delov pod napetostjo obstaja nevarnost električnega udara!

Prenapetostna zaščita:

Oprema za prenapetostno zaščito preprečuje, da bi izdelek priključene elektrčne naprave poškodoval zaradi napetostnih konic v omrežju. Za pravilno delovanje je treba izdelek strokovno priključiti na vtičnico z nameščenim zaščitnim prevodnikom. Ob neposrednem udaru strele zaradi izredno visoke energije ni mogoče zagotoviti popolno varne zaščite priključenih električnih naprav. Najvišja mogoča prenapetostna zaščita je zagotovljena z večstopensko zasnovo prenapetostne zaščite, sestavljeno iz grobe in srednje visoke (instalacijska tehnika) skupaj z našo fino zaščito v skladu z EN 61643-11 Tip 3.

Prikaz delovanja „Protection on“:

-  Zagotovljen zaščitni učinek prenapetostne zaščite → Izdelek pripravljen za obratovanje.
-  Zaščitni učinek prenapetostne zaščite je porabljen → Izdelek je potrebno zamenjati.

Zavarovalna zaščita za priključene naprave

Brennenstuhl zagotavlja lastnosti prenapetostne zaščite v obsegu tehničnih podatkov, navedenih na tipski tablici ustreznega izdelka. Ob pravilni uporabi izdelkov prevzema podjetje Brennenstuhl popravilo, oziroma zamenjavo vseh neposredno na izdelek za prenapetostno zaščito priključenih električnih naprav, katere je dokazano poškodovalo prenapetost, če velja naslednje: Škoda mora biti posledica tega, da opisana zaščitna funkcija ni bila izpolnjena v skladu s tehničnimi podatki. V tem primeru velja zavarovalna zaščita za osebe in materialno škodo v okviru našega zavarovanja proti odgovornosti za izdelke v višini do 5 milijonov evrov.

Vzdrževanje in čiščenje

Izdelka ni treba vzdrževati. Izdelek čistite s suho krpo.

Elektrčne naprave odlagajte na okolju prijazen način!

Elektrčne naprave na sodijo med gospodinske odpadke. V skladu z  evropsko direktivo 2012/19/ES o električnih in elektronskih napravah je treba rabljene elektronske naprave zbirati ločeno in jih reciklirati na okolju prijazen način. Več o možnostih odlaganja med odlučene naprave lahko izveste pri občinski ali mestni upravi.

EU - izjava o skladnosti

Izjava o skladnosti EU je na voljo pri proizvajalcu.

Veikimas ir naudojimo instrukcija

Išpėjamių nurodymai:

- Nejungti kelių paeiliui!
- Įtampos nėra tik ištraukus kištuką!
- Nenaudoti uždegus!
- Naudoti tik sausose patalpose!
- Gaminį visada laikykite padėtį taip, kad būtų lengvai prieinamas kištukinis lizdas ir galėtumėte lengvai pasiekti tinklo kištuką!
- Palletus apsauginti, atviras arba įtampas veikiamas dalis kyla elektros smūgio pavojus!

Apsauga nuo viršįtampio:

Apsaugos nuo viršįtampio įtaisas apsaugo, kad prie gaminio prijungti elektros prietaisai nebūtų sugadinti pikinės įtampos tinkle. Tam, kad gaminys gerai veiktų, jis turi būti prijungtas prie kištukinio lizdo su tinkamai instaliuotu apsauginiu laidu. Esant tiesioginiam žaibo smūgiui dėl labai didelės energijos neįmanoma užtikrinti visiškai patikimos prijungtų elektros prietaisų apsaugos. Didžiausią įmanomą apsaugą nuo viršįtampio pasieksite naudodami daugiapakopę apsaugos nuo viršįtampio koncepciją, kurią sudaro žemo / vidutinio jautrumo apsauga (instaliacijos technika) kartu su mūsų didelio jautrumo apsauga pagal EN 61643-11, 3 tipas.

Veikimo indikatorius „Protection on“:

-  Apsaugos nuo viršįtampio poveikis yra → Gaminys yra eksploatacinės parengties.
-  Apsaugos nuo viršįtampio poveikio nėra → Gaminį reikia pakeisti.

Prijungtų prietaisų draudimo apsauga

„Brennenstuhl“ garantuoja apsaugos nuo viršįtampio sąvybes, atitinkančias atitinkamo gaminio identifikacinėje plokštelėje nurodytus techninius duomenis. „Brennenstuhl“ įsipareigoja suteikti arba pakeisti visus prie apsaugos nuo viršįtampio gaminio tiesiogiai prijungtus elektros prietaisus, kurie įrodymai buvo sugadinti viršįtampio, jei gaminiai buvo naudojami tinkamai ir įvykdytos toliau nurodytos sąlygos. Žala turi būti atsiradusi dėl to, kad gaminis neatliko nurodytos apsauginės funkcijos, atitinkančios techninius duomenis. Tam pagal mūsų atsakomybę už gaminius numatyta asmenų ir materialinės žalos draudimo apsauga iki 5 mln. EUR.

Techinė patikra ir valymas

Gaminiiu techninė priežiūra nereikalinga. Gaminį valykite sausa šluoste.

Elektros prietaisus šalinkite nekenkdami aplinkai!

Elektros prietaisus draudžiama šalinti su buitiniems atliekomis.  Remiantis ES direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, naudotos elektros prietaisus privaloma surinkti atskirai ir atiduoti ekologiškai perdirbti. Dėl nebe naudojamų prietaisų šalinimo galimybių teiraukitės savo savivaldybėje.

ES atitikties deklaracija

ES atitikties deklaraciją turi gamintojas.

Darbības princips un lietošanas instrukcija

Bridinājuma norādes:

- Nesavienojiet virknē!
- Nevada strāvu tikai tad, kad atvienota kontaktdakša!
- Nenosedziet lietošanas laikā!
- Lietojiet tikai sausā telpā!
- Izstrādājumu vienmēr novietojiet tā, lai kontaktlīdža būtu viegli pieejama un jūs varētu ērti aizsniegt tīkļa spraudni!
- Pieskaroties bojātām, atsegām vai spriegumu vadošām daļām, pastāv elektrošoka risks!

Pārspriegumaizsardzība:

Pārspriegumaizsardzības ierīce novērš pie izstrādājuma pieslēgto elektroierīču bojājumus, ko rada sprieguma maksimumi elektrotilkā. Lai izstrādājums varētu pareizi darboties, tas jāpieslēdz pie kontaktlīdža, kurai ir pareizi instalēts aizsargvadītājs. Ja trāpa tiešs zibens spēriens, tad ekstrēmi augstās enerģijas dēļ vairs nevar garantēt absolūti drošu aizsardzību pieslēgtajām elektroierīcēm. Visaugstāko iespējamo pārspriegumaizsardzību jūs varat iegūt ar vairāku pakāpju pārspriegumaizsardzības koncepciju, kas sastāv no maz/videji jutīgas aizsardzības (instalāciju tehnika) kopā ar mūsu ļoti jutīgo aizsardzību, atbilstošu EN 61643-11, 3 tipam.

Funkcijas indikators „Protection on” (aizsardzība ieslēgta):

-  Pārspriegumaizsardzība ir nodrošināta → Izstrādājums gatavs darbam.
-  Pārspriegumaizsardzība ir izlietota → Izstrādājums jānomaina.

Apdrošināšanas garantija pieslēgtajām ierīcēm

Uzņēmums Brennenstuhl garantē pārspriegumaizsardzības īpašības līdz tehniskajiem parametriem, kādi norādīti attiecīgā izstrādājuma datu plāksnītē. Ja izstrādājumi tiek pareizi izmantoti, uzņēmums Brennenstuhl āpņemas remontēt vai nomainīt visas elektroierīces, kas bija tieši pieslēgtas pie pārspriegumaizsardzības ierīces un tika pierādāmi bojātas pārsprieguma iedarbībā, ja pastāv šāds nosacījums: jābūt izsecināmam, ka bojājums radās tāpēc, ka netika nodrošināta aprakstītā aizsardzības funkcija un tā neatbilda tehniskajiem parametriem. Šādā situācijā mūsu produktatbildības ietvaros ir noteikta apdrošināšanas garantija par cilvēkiem un materiālajiem zaudējumiem līdz 5 miljonu eiro apmērā.

Tehniskā uzturēšana un tīrīšana

Izstrādājumam nav vajadzīga apkope. Notīriet izstrādājumu ar sausu drānu.

Utilizējiet nolietotās elektroierīces videi draudzīgi veidā!

Neizmetiet nolietotās elektroierīces kopā ar parastiem sadzīves  atkritumiem. Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu nolietotās elektriskās un elektroierīces ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā atkritumu pārstrādei vietē nekaitīgai veidā. Par nolietotās ierīces utilizācijas iespējām jautājiet sava pagasta vai pilsētas pašvaldībā.

ES atbilstības deklarācija

Atbilstības deklarācija glabājas pie ražotāja.